

In this video

تو این ویدئو

we're gonna talk about

میخواهیم درمورد

the correct pronunciation

تلفظ صحیح

of our country's name in English.

اسم کشورمون در انگلیسی صحبت کنیم.

Some English speakers pronounce it:

یه سری از انگلیسی زبان ها میگن:

/ɪˈræn/

ایرن

or even

یا حتی

/aɪˈræn/

آیرن

Iran is such a beautiful country.

ایران عجب کشور قشنگیه.

I'm in Iran.

من ایرانم.

But some of them pronounce it

اما بعضیا تلفظش میکنن:

/ɪˈrɑ:n/

ایران

Iran isn't cheating on the deal.

ایران به معامله خیانت نمیکنه.

As an Iranian, I'd say

من به عنوان یه ایرانی میگم

this one is more correct.

این یکی درست‌تره.

Why more?

چرا درست‌تر؟

Of course, the native pronunciation of

البته که تلفظ بومی

a country's name

اسم یه کشور

is the most correct one,

صحیح‌ترین تلفظشه

but when it enters another language

اما وقتی وارد یه زبان دیگه میشه

that language changes or adapts it a little

اون زبان یکم تغییرش میده و سازگارش میکنه

to make it easier for its native speakers.

تا برای بومی‌زبانانش آسون‌تر شه.

Sometimes the new pronunciation

گاهی تلفظ جدید

sounds completely different

کاملاً متفاوت به نظر میاد

but it's not considered wrong.

اما اشتباه محسوب نمیشه.

For example, this country.

برای مثال این کشور.

The natives call it

بومی‌هاش بهش میگن:

Österreich

with different pronunciations

اوسترای

که تلفظشون با

The Americans call it

from their original?

آمریکایی‌ها بهش میگن

تلفظ اصلیش فرق داره نام بیرید؟

Austria

Write them in the comments.

آستریا

تو کامنت‌ها بنویسید.

And we call it "Otrish"

Bye!

و ما بهش میگیم اتریش

خدافظ!

See?

میبینید؟

These things happen.

همچین اتفاقاتی میوفته.

Can you name some other countries

میتونید چندتا کشور دیگه